

[Text]

It is my view that if we give three hours in the morning, that is what this bill should get. What is the exact pressure that we should be sitting four and one-half to five hours a day on this particular bill?

The Vice-Chairman: Mr. Blais.

Mr. Blais: Mr. Chairman, on the same point, the reason why, Mr. Chairman, is that the responsible members of this Committee feel that this piece of legislation ought to receive the Committee's approval forthwith. The question is that if it has to go into Committee in order to go clause by clause and receive a thorough analysis, as the members opposite are interested in giving it, well surely we are going to need more sittings. But it is essential that this bill, in the form that it is going to be approved by this Committee, is reported back to the House as soon as practicable. Everyone is waiting for this bill. There is a great deal of public interest, and anyone who tries to delay its process is doing so at his own peril.

The Vice-Chairman: Mr. Nystrom.

Mr. Lambert (Edmonton West): I know you are a regular member of this Committee. I know that your contributions to it are regular.

The Vice-Chairman: Mr. Nystrom has the floor.

Mr. Nystrom: I think we should sit this afternoon, Mr. Chairman. Our party has indicated that we should get through the bill as quickly as possible. If we start delaying and stalling we are going to be putting it off for several more weeks. I think we have already stalled enough. Therefore, I think we should sit this afternoon. If some of those amendments are not translated, there is no reason why we just cannot stand them, as Mr. Leblanc has already indicated, until the translation has arrived.

Mr. Blais: On a point of privilege, Mr. Chairman. Mr. Lambert has made a comment which I cannot accept. He has indicated that I am not a regular member of this Committee. That is a fact. I have indicated my interest in sitting on this Committee because I notice that there is a considerable amount of delay in the Committee.

I participated in second reading debate on this particular bill. I have indicated my interest at all times. Evidently there is delay, and I am led to believe that the delay is intentional.

The Vice-Chairman: I do not think that is a question of privilege, Mr. Blais, but your point is well taken. Mr. Orlikow.

• 1230

Mr. Orlikow: We received two amendments. We have other amendments, we intend to move our amendments; we intend to explain our position; we intend to vote for our amendments, and hope that other committee members will. We will vote on every clause of the bill, and on every amendment made by the government, or by other opposition members in the light of our views on the whole question which comes within the terms of this bill. But we want this bill discussed; we want this bill debated in Parliament, and passed or rejected on its merits by a majority of the members of Parliament. We certainly will not support all the provisions of the bill.

[Interpretation]

Selon moi, si nous nous réunissons encore pendant trois heures l'avant-midi, c'est tout ce que le bill mérite. Qu'y a-t-il de si important pour que nous passions quatre heures et demie ou cinq heures à étudier ce bill en particulier?

Le vice-président: Monsieur Blais.

M. Blais: Monsieur le président, la raison pour laquelle nous discutons de ce bill, c'est que les membres responsables pensent que ce bill devrait recevoir l'approbation du Comité. Le problème est le suivant: si, en comité, nous étudions le bill article par article et nous l'analysons plus systématiquement, comme les membres de l'opposition le veulent, nous allons être obligés de l'étudier encore pendant nombre de séances. Mais il est essentiel que ce bill, dans une formulation approuvée par le Comité soit retourné à la Chambre aussitôt que possible. Tout le monde l'attend. Il a soulevé grandement l'intérêt public, et ceux qui essaient d'en retarder l'examen le font à leurs risques et périls.

Le vice-président: Monsieur Nystrom.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je sais que vous êtes un membre régulier de ce Comité et que vous y apportez une contribution régulière.

Le président: La parole est à M. Nystrom.

M. Nystrom: Je pense que nous devrions nous réunir cet après-midi, monsieur le président. Notre parti a déclaré que nous devrions en finir avec le bill aussitôt que possible. Si nous commençons à retarder et à atermoyer, nous risquons d'en avoir encore pour plusieurs semaines. Je pense que nous avons assez perdu de temps. En conséquence, nous devrions nous réunir cet après-midi. Si certain que ces amendements n'ont pas été traduits, nous pouvons très bien les réserver, comme M. Leblanc l'a dit, jusqu'à ce que la traduction arrive.

M. Blais: J'invoque une question de privilège, monsieur le président. M. Lambert a fait un commentaire que je ne peux pas accepter. Il a dit que je ne suis pas un membre régulier du Comité. C'est exact. J'étais intéressé à faire partie du Comité parce que j'ai remarqué qu'il y avait des retards considérables.

J'ai participé aux débats de la deuxième lecture de ce bill. J'ai preuve de mon intérêt continuellement, il y a évidemment des retards, et je suis porté à croire qu'ils sont intentionnels.

Le vice-président: Je ne pense pas que c'est une question de privilège, monsieur Blais, mais je prends note de votre déclaration. Monsieur Orlikow.

M. Orlikow: Nous avons reçu deux amendements. Nous avons également d'autres amendements; nous avons l'intention de proposer les nôtres, de les expliquer, de voter pour nos amendements, et d'espérer que les autres membres du comité en feront autant. Nous voterons chaque article du bill, et chaque amendement proposé par le gouvernement, ou par les membres de l'Opposition à la lumière de nos opinions sur le problème que soulève le bill. Mais nous voulons discuter de ce bill, nous voulons qu'il soit débattu au Parlement, et qu'il soit adopté ou rejeté, sur ses mérites par la majorité des députés. Nous n'accepterons certainement pas toutes les dispositions du bill.